

Cykl: Pòmiónë przedzegwioné - 3

Wisława Szymborska

Nic dwa razy się nie zdarza
I nie zdarzy, z tej przyczyny
Zrodziliśmy się bez wprawy
I pomrzemy bez rutyny
Choćbyśmy uczniami byli
Najtępszymi w szkole świata
Nie będziemy repetować
Żadnej zimy ani lata
(...)

Nick trzë razë sã nie trafi
W totolotkach ju w całoscë
Jakbë të nie cygnął kawłów -
Dëtków ni mòżesz ùdostac...

Żódnô szkòła nie nauczci
Jak môsz stęgną żęcô krocżęc
Wzorë, cytatë, fòrmùłczy
Leno sztãpią cë do głowë...

Co môsz robic, jak òddëchac
Ò czym gadac a co mëslec...
Że ni mòże bëc nipòcym
A nôlepi wiedno grzecznym...

Mòżesz bëc swòjégò łepa
Le, czej robisz to pò cëchù...
Pòzwòlenié môsz na sznëpã;
Zgòdã, cobë sã zakòchòł...

Czedë całô wies je zgòdã,
Na to nasze miłowaníe
Të sã nawetk kùsznac nie dôsz
Prosto: môsz namknioné na mie...

Jaczé zégrë móm nakrãcëc?
Mòże pòzawieszac zdradła?
Cobë na szczestlëwò sowa
Na przifidnoscë wietwie sadła...?

Tómk Fópka, Chwaszczëno, 20 lëpińca 2023 rokù, gòdz. 4.50 p.p.